

# *Der Peifekopp*

Zeitung der  
Schiedsrichter-Vereinigung Dillenburg



**Ausgabe Nr. 43 · Juli 2015**

## Anzeige



Sparkassen-Finanzgruppe  
Hessen-Thüringen

Entdecken Sie den Unterschied  
in Ihrer Sparkasse.

Wie Sie sich die Zukunft auch ausmalen –  
wir helfen Ihnen, sie zu gestalten.

Das Sparkassen-Finanzkonzept.

 Sparkasse  
Dillenburg  
Gut für die Region

**Der Unterschied beginnt beim Namen.** Deshalb entwickeln wir mit dem Sparkassen-Finanzkonzept eine ganz persönliche Rundum-Strategie für Ihre Finanzen. Gemeinsam mit Ihnen und abgestimmt auf Ihre Zukunftspläne. Mehr erfahren Sie in Ihrer Sparkasse und unter [sparkasse-dillenburg.de](http://sparkasse-dillenburg.de).

**Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

---

---

## Grußwort

---

---

### **Liebe Schiedsrichterinnen, liebe Schiedsrichter,**

die abgelaufene Saison ist Geschichte. Sie ist auch dank Eurer Hilfe ruhig und besonnen zu Ende gegangen. Die neue Punktrunde wirft ihre Schatten aber bereits voraus.

Ab der kommenden Saison wird der Dillkreis-Fußball wieder um eine C-Liga erweitert, der B-Liga-Betrieb verläuft zukünftig wieder eingeleigt. Diese Entscheidung halte ich persönlich für richtig, das Leistungsgefälle in beiden B-Ligen war zuletzt doch sehr groß.

Für einen reibungslosen Ablauf der Saison wünscht sich der Kreisschiedsrichterausschuss von jedem Einzelnen von Euch die bestmögliche organisatorische Unterstützung. Das bedeutet vor allem ein frühzeitiges und vollständiges Eintragen von Freihalteterminen.

Die horrende Anzahl an notwendigen Umbesetzungen - gerade zum Rundenende hin - war für die Ansetzer kaum noch tragbar. Hinzu kamen noch unzählige z.T. sehr kurzfristige Spielabsagen - besonders im Reservebereich -, die gerade bei den hier eingeplanten Schiedsrichtern für berechtigten Unmut sorgten. Leider liegen diese Dinge nicht in unserer Hand.



Euch allen wünschen wir für die Spielzeit 2015/16 ein verletzungsfreies Jahr, viele spannende Spiele, das eine oder andere glückliche Händchen, viel Spaß und allzeit „Gut Pfiff!“.

**Florian Kunz**  
**Kreisschiedsrichterobermann**

---

---

## Inhaltsverzeichnis

---

---

Grußwort von Kreisschiedsrichterobmann Florian Kunz:	Seite 3
Termine 2015:	Seite 5
„Tag des Schiedsrichters“ in Steinbach:	Seite 6
Die Dillkreis-Schiedsrichter trauern um Horst Mann:	Seite 8
Regelfragen:	Seite 10
Schiri-Fitnesstest auf sattem Grün:	Seite 15
Neulingslehrgang 2015:	Seite 16
Verdienstorden der Bundesrepublik für Helmut Metz:	Seite 18
Schiedsrichter-Geschichte und Schiedsrichter-Geschichten:	Seite 20
„Großer Bahnhof“ für Klaus Klein:	Seite 22
Auflösung der Regelfragen:	Seite 23
KSA dankt treuen Schiedsrichtern:	Seite 24
„Dankeschön“ für Timo Ide und Marcus Rolbetzki:	Seite 25
Beobachter-Lehrgang in Grünberg:	Seite 27
Kreisschiedsrichterausschuss Dillenburg im Überblick:	Seite 28
Steckbrief von Jörg Menk (TSSV Schönbach):	Seite 30

### Dillkreis-Schiedsrichter im Internet:

[www.sr-dill.de](http://www.sr-dill.de) und  
[www.schiedsrichter-dillenburg.de](http://www.schiedsrichter-dillenburg.de)



Speisegaststätte

**Dernbach-Stuben**

Fahlerstraße 13  
35745 Herborn-Seelbach  
[www.Dernbachstuben.de](http://www.Dernbachstuben.de)

---

---

## Termine 2015

---

---

- 31. Juli 2015**, Freitag, 18.15 Uhr: Monatssitzung, Sportheim Hörbach
- 31. August 2015**, Montag, 19 Uhr: Jung-Schiedsrichter-Sitzung, Stadion Herborn
- 4. bis 6. September 2015**, Freitag bis Sonntag: Motorradausflug der SR-Vereinigung.
- 11. September 2015**, Freitag, 18.15 Uhr: Monatssitzung, Sportheim Hörbach
- 5. Oktober 2015**, Montag, 18.30 Uhr: Nachschulung der Neulinge, „Bei Brigitte“, Oberscheld
- 9. Oktober 2015**, Freitag, 18.15 Uhr: Monatssitzung, Sportheim Hörbach
- 26. Oktober 2015**, Montag, 19 Uhr: Jung-Schiedsrichter-Sitzung, Stadion Herborn
- 13. November 2015**, Freitag, 18.15 Uhr: Monatssitzung, Sportheim Hörbach
- 30. November 2015**, Montag, 19 Uhr: Jung-Schiedsrichter-Sitzung, Stadion Herborn
- 11. Dezember 2015**, Freitag, 18.15 Uhr: Monatssitzung, Sportheim Hörbach

### ***Der Peifekopp - Impressum***

„Der Peifekopp“ ist das Mitteilungsblatt der Schiedsrichter-Vereinigung Dillenburg.

Herausgeber: Fußball-Förderverein des Dillkreises, Martin Seidel, Steingasse 8, 35768 Eisemroth.

Die Zeitung erscheint dreimal jährlich - und zwar zum 1. Juli, 1. November und 1. März.

Auflage: 500 Exemplare

„Der Peifekopp“ wird kostenlos an die Fußball-Vereine des Fußballkreises Dillenburg, Funktionäre, befreundete Schiedsrichter-Vereinigungen und interessierte Sportfreunde verteilt.

Verantwortlich im Sinne des Presserechts/Redaktionsadresse:

Joachim Spahn, Moselstr. 3, 35768 Siegbach-Eisemroth, Tel. 02778/6997743, Mobil 0157/57192290, E-Mail: joachim-spahn@t-online.de

Druck: Druckerei Roth, Inh. F.-J. Kranz, Auf dem Überberg 1, 35764 Sinn-Fleisbach, Telefon 02772/52385, www.roth-druck.de

Redaktion: Joachim Spahn, Ralf Viktora, Helmut Metz.

---

---

## „Tag des Schiedsrichters 2015“

---

---

**Unparteiische werben in Steinbach für das Schiri-Amt:**

### „Ohne Schiedsrichter kein Fußball!“

Von Joachim Spahn



*Warben anlässlich des „Tags des Schiedsrichters“ in Steinbach für das Schiedsrichter-Amt, v.l.: Rolf Weichbold, Sebastian Müller, Joachim Spahn, Florian Kunz. (Foto: Christoph Schröder)*

„Ohne Schiedsrichter kein Fußball!“ Diese Botschaft ging von einem Aktionstag aus, den das Führungsgremium der heimischen Unparteiischen am Rande des Hessenliga-Spiels TSV Steinbach gegen FSC Lohfelden (3:1) durchführte.

„Ohne uns Schiris wäre der Amateurfußball nichts“, machte Florian Kunz, Obmann der Dillkreis-Referees, deutlich, als er den rund 420 Zuschauern den Anlass der Initiative erläuterte. Mit der Aktion in der „Sibre-Arena“ beteiligte sich der Kreisschiedsrichterausschuss (KSA) zugleich am „Jahr des Schiedsrichters“, das der Landesverband für 2015 ausgerufen hatte.

Hessenweit sorgen derzeit über 6.700 Unparteiische auf den Fußballplätzen „für Recht und Ordnung“. Die Zahl der aktiven Spielleiterinnen und Spielleiter ist leicht rückläufig. Da dieser Trend auch im ehemaligen Dillkreis seit geraumer Zeit spürbar und die Menge der verfügbaren Schiedsrichter hierzulande zuletzt auf rund 160 Referees gesunken ist und Kunz & Co. dieser Entwicklung nicht tatenlos zusehen wollen, hatte der Kreisschiedsrichterausschuss den Aktionstag in Steinbach initiiert.

Christoph Schröder, Beauftragter für Öffentlichkeitsarbeit im Verbandschiedsrichterausschuss, fand lobende Worte für die Initiative des KSA Dillenburg. Der nutzte die Halbzeitpause des Hessenliga-Spiels, um zwei verdiente Unparteiische auszuzeichnen.

---

---

## „Tag des Schiedsrichters 2015“

---

---

Joel Gillner (TSV Steinbach) erhielt als „Jung-Schiri des Jahres 2015“ ebenso einen Pokal wie David-Simon Bräuer (SSV Donsbach). Er wurde von Florian Kunz, seinem Stellvertreter Rolf Weichbold, Kreis-Lehrwart Sebastian Müller und KSA-Kassenwart Jörg Menk zum „Schiedsrichter des Jahres“ gekürt. Die Auszeichnung von Walter Kraus (BC Sinn), dem „Oldie-Schiedsrichter des Jahres 2015“, wird nachgeholt. Kraus konnte urlaubsbedingt nicht an dem Aktionstag teilnehmen, den der KSA Dillenburg als vollen Erfolg wertete. Abgerundet wurde die Initiative der heimischen Unparteiischen durch ein Regelquiz, bei dem Christian Thomas (Wilgersdorf) den Hauptgewinn einheimste.



*Bei einem Quiz konnten die Besucher des Hessenliga-Spiels ihr Regelwissen unter Beweis stellen. (Foto: Spahn)*



*Zwei engagierte Schiris konnten der Verbandsschiedsrichterausschuss und der Kreisschiedsrichterausschuss anlässlich des „Tags des Schiedsrichters“ in der Steinbacher „Sibre-Arena“ ehren. Christoph Schröder (li., BfÖ im VSA Hessen) sowie die KSA-Mitglieder Rolf Weichbold (2.v.l.), Jörg Menk (2.v.r.) und Florian Kunz (re.) zeichneten David-Simon Bräuer (3.v.l.) und Joel Gillner (3.v.r.) als „Schiris des Jahres 2015“ aus. (Foto: Spahn)*

---

---

## Nachruf

---

---

### Die Dillkreis-Schiedsrichter trauern um Horst Mann (SSV Donsbach)

Bestürzung im Lager der Dillkreis-Schiris: Horst Mann, passiver Unparteiischer der Schiedsrichtervereinigung Dillenburg, ist am 14. Mai 2015 im Alter von 79 Jahren verstorben.

Der für den SSV Donsbach aktive Referee (geboren am 15. September 1935) hatte sich am 1. Oktober 1973 den Spielleitern aus dem Landstrich an der Dill angeschlossen und war so rund 42 Jahre Schiedsrichter.

Die Trauerfeier für Horst Mann fand am Dienstag (19. Mai) in der Friedhofskapelle Donsbach statt.

Das Beileid des Kreisschiedsrichterausschusses gilt den Angehörigen, Verwandten und Freunden des Verstorbenen. Die Schiedsrichtervereinigung Dillenburg wird Horst Mann ein ehrendes Andenken bewahren.

Joachim Spahn



**Gut beraten  
Gut gekauft  
Immer zufrieden**

Pokale, Plaketten, Ehrenpreise.  
Für alle Sportarten lieferbar



Über 300 Pokale vorrätig.  
Eigene Gravurwerkstatt.

Freizeitbekleidung, auch in Übergrößen.  
Damen bis Größe 50, Herren bis Größe 64.  
Zwischengrößen 25-32.



---

# Sporthaus Förster

---

Hohe Straße 35 · 35745 Herborn-Seelbach  
Telefon 027 72-96050 · Telefax 027 72-96051



freu dich auf

**möbel**   
**waldschmidt**

**Polstermöbel**  
**Matratzen**  
**Küchen**

*Kreativ und persönlich*

- Polstergarnituren
- Sitzmöbel
- Wasserbetten
- Matratzen
- Küchenstudio
- Gardinenstudio

35684 Dillenburg-Frohnhausen · Gewerbegebiet Langaar  
Tel. 02771 / 8380-0 - Fax 02771 / 8380-20  
[www.moebel-waldschmidt.de](http://www.moebel-waldschmidt.de) · [info@moebel-waldschmidt.de](mailto:info@moebel-waldschmidt.de)

---

---

## Regelfragen

---

---

**Frage 1:** Der Torwart hat einen hohen Flankenball sicher gefangen und will nun einen Abschlag ausführen. Nachdem der Ball seine Hände verlassen hat, jedoch bevor er ihn mit dem Fuß tritt, geht ein Angreifer dazwischen und angelt ihm den Ball mit dem Fuß weg. Der Torwart läuft nun dem Angreifer hinterher und tritt ihm aus Verärgerung von hinten in die Beine, ohne den Ball spielen zu können. Entscheidung?

**Frage 2:** Drei Minuten nach Spielbeginn erzielt die Nr. 13 des Gastvereins ein Tor. Als der Schiedsrichter dieses Tor notieren will, bemerkt er, dass der Schütze ein nominierter Auswechselspieler ist, der von Beginn an für die Nr. 9 am Spiel teilgenommen hat. Der SR wurde im Vorfeld nicht darüber informiert. Wie entscheidet der SR?

**Frage 3:** Ein Auswechselspieler läuft auf das Spielfeld und will ein Tor gegen seine Mannschaft verhindern. Es gelingt ihm, den Ball vor der Torlinie mit der Hand zu berühren, wonach der Ball dennoch ins Tor geht. Entscheidung?

**Frage 4:** Nach einer Verletzung gibt es SR-Ball. Ein Abwehrspieler spielt den Ball direkt mit der ersten Berührung zu seinem Torwart zurück, der sich aber gerade mit seiner Freundin hinter dem Tor unterhält. Deshalb geht der Ball unberührt ins Tor. Wie und wo geht das Spiel weiter?

Die Auflösung der Regelfragen findet Ihr auf Seite 23!

# KARL MÖLLER GMBH

## - BAUSTOFFHANDEL -

Auf dem Bühl 9  
35753 Greifenstein-Arborn

Gewerbestr. 2  
56477 Rennerod

Telefon: 06477 - 91 14 0

Telefon: 02664 - 99 73 73

Preiswert - Kompetent - Zuverlässig



---

---

## Anzeige

---

---



# EAM

**ENERGIEPARTNER DER REGION**

Besuchen Sie uns auf  
**[www.EAM.de](http://www.EAM.de)**



**ENERGIE AUS DER MITTE**

---

---

## Anzeige

---

---

# stabu showtechnik

Verkauf und Verleih  
von Veranstaltungstechnik,  
Licht, Ton, Steuerungstechnik, Deko, Deko-Light,  
Outdoor, Gebäude, Weg und Pool Beleuchtung,

Veranstaltungen aller Art!!!

dillstrasse 7  
35708 haiger-sechshelden

phone: 02771-81 44 16

fax: 02771-81 44 17

mobile: 0170-53 30 498

mail: [service@stabu-showtechnik.de](mailto:service@stabu-showtechnik.de)

web: [www.stabu-showtechnik.de](http://www.stabu-showtechnik.de)

Schaum-kanone  
Laser-Shows  
Video-Projektion  
Miet-Anlagen  
Pyro-Technik  
Feuerwerke  
objekt-Beleuchtung  
Werbe-Projektoren  
Outdoor Beleuchtung  
Messebau  
Live -Act's  
Live-Bands  
Veranstalt.-Bühnen  
Discjockey's  
Kinder-Disco  
Install.-Beratung  
Unterstützung bei  
der Planung von  
Veranstaltungen  
und Marketing



# **Rometsch** *Malerbetrieb*

- **Malerarbeiten aller Art**
- **Fassadensanierung**
- **Vollwärmeschutz**
- **Fußbodenverlegung**

**Jens Rometsch**  
Malermeister

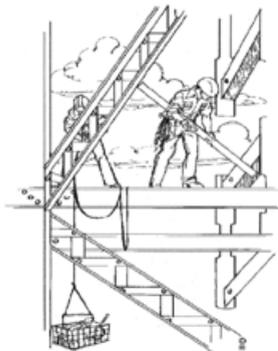
Kaiserstraße 10  
35745 Herborn

Fon 02772 / 3819  
Fax 02772 / 2531  
Mob 0177 / 4913540



Anzeige

INDUSTRIEMONTAGE  
METALLVERARBEITUNG  
**HOFHEINZ**  
PERSONALLEASING



**Achim Hofheinz**  
Goldbachstr. 17  
35708 Haiger

Telefon 02771-34975  
Fax 02771-34932  
Mobil 0171-5349454

[www.hofheinz-montage.de](http://www.hofheinz-montage.de) · [ah@hofheinz-montage.de](mailto:ah@hofheinz-montage.de)

14 - Der Peifekopp - 14

---

---

## Neues von den Schiedsrichtern

---

---

**Dillkreis-Schiedsrichter legten die Leistungsprüfung ab:**

### Schiri-Fitnessstest auf sattem Grün

Von Joachim Spahn



*Läuferisch topfit: Das „Haselstadion“ in Donsbach war Schauplatz der Kreis-Leistungsprüfung.*

Die Unparteiischen der Schiedsrichtervereinigung Dillenburg sind für die Herausforderungen der Spielzeit 2015/2016 gerüstet. Bei hochsommerlichen Temperaturen absolvierten fast 30 Spielleiterinnen und Spielleiter am ersten Juni-Wochenende die obligatorische Kreisleistungsprüfung.

Sebastian Müller, Lehrwart im Kreisschiedsrichterausschuss (KSA), sowie KSA-Beisitzer Jörg Menk testeten ihre Schiri-Kollegen auf der schmacken Anlage des SSV Donsbach auf Herz und Nieren. Im Vereinsdomizil des B-Ligisten mussten von den Schiedsrichtern, die in der nächsten Saison in der Kreisoberliga und auf Kreisebene zum Einsatz kommen werden, zunächst 15 Regelfragen beantwortet werden. Dem Ausfüllen des Regelbogens folgte ein Lauftest auf dem schmacken Rasenplatz des „Haselstadions“, mit dem die Fitness der Schiris überprüft wurde. Dabei machten junge wie ältere Unparteiische trotz der Hitze auf dem satten Grün eine gute Figur.

Nachdem bereits im März etwa 20 weitere Schiris an der ersten Kreisleistungsprüfung im Holderbergstadion Eibelshausen teilgenommen hatten, sind Regel- und Fitnessstest in diesem Jahr immerhin von fast 50 der rund 160 aktiven Unparteiischen aus dem Landstrich an der Dill absolviert worden.

---

---

## Neulingslehrgang 2015

---

---

**Lehrgang im Mehrgenerationenhaus erfolgreich abgeschlossen:**

### **16 Neulinge für die „schwarze Zunft“**

Von Joachim Spahn

Der „Chef“ der heimischen Referees hieß die frisch gebackenen Unparteiischen in der „schwarzen Zunft“ herzlich willkommen. „Es freut mich sehr, in unseren Reihen 16 neue Schiedsrichter begrüßen zu dürfen“, unterstrich Kreis-Schiri-Obmann Florian Kunz zum Abschluss des Neulingslehrgangs im Mehrgenerationenhaus des AWO-Kreisverbands Lahn-Dill in Herborn.

Nach sechs Zusammenkünften nahm die 2015er-Ausbildungsveranstaltung der SR-Vereinigung Dillenburg einen erfolgreichen Abschluss. 14 Lehrgangabsolventen werden fortan für Vereine aus dem Landstrich an der Dill, zwei weitere für Clubs aus dem Nachbarkreis Wetzlar pfeifen. Ein Anwärter auf das Schiedsrichter-Amt hätte eine Nachprüfung absolvieren können, nutzte diese Chance aber nicht.

Das von Verbandsseite propagierte „Jahr des Schiedsrichters“ war für den Kreis-Schiri-Ausschuss Grund genug gewesen, einmal neue Wege zu beschreiten und den Neulingslehrgang mit Teilnehmern zwischen 13 und 57 Jahren zentrumsnah im Mehrgenerationenhaus der Arbeiterwohlfahrt und nicht, wie sonst üblich, in einem außerhalb gelegenen Sportheim durchzuführen.

Unter Leitung von Sebastian Müller, Lehrwart im KSA Dillenburg, und seines Vorgängers Roland Horschitz waren die Jugendlichen und Erwachsenen in die Geheimnisse der 17 Fußball-Regeln eingeführt worden. Neben einem Lauftest auf dem Gelände des Herborner Rehbergstadions musste auch die obligatorische Abschlussprüfung erfolgreich absolviert werden.

„Es wäre schön, wenn Ihr möglichst lange dabei bleibt“, rief Florian Kunz den frisch gebackenen Unparteiischen am letzten Lehrgangstag im großen Saal des AWO-Familienzentrums zu. Zu den Absolventen zählen auch drei junge Frauen, die fortan für den SSV Frohnhausen und den TSSV Schönbach mit der Pfeife aktiv sein werden. Einsteiger, die engagiert, motiviert und leistungswillig seien, hätten - so der Kreisschiedsrichterobmann ermutigend - hervorragende Möglichkeit, schnell voranzukommen. „Ihr habt sehr gute Chancen, in höhere Ligen vorzudringen“, zeigte Kunz auf.

Die Jung-Schiris müssten sich jedoch darüber im Klaren sein, „dass es“ gerade am Anfang „nicht nur leichte Spiele“ geben werde. Erfahrene Schiedsrichter werden die Neulinge daher im ersten Jahr ihrer Tätigkeit als „Paten“ begleiten.

## Neulingslehrgang 2015



Vor dem AWO-Mehrgenerationenhaus in Herborn stellten sich Kreis-Lehrwart Sebastian Müller (li.) und die frisch gebackenen Unparteiischen dem Fotografen. (Foto: Spahn)

Die erfolgreichen Absolventen und Absolventinnen des Schiedsrichter-Neulingslehrgangs 2015 im Fußballkreis Dillenburg heißen: Lena Brandenburger (TSSV Schönbach), Aron Brück (SSV Donsbach), Erdogan Coban, Albert Shala (beide TSV Bicken), Marvin Herr (TSV

Altenkirchen), Solange Greeb, Samed Sagnak, Olivia Watzlaw (alle SSV Frohnhausen), André Linnebacher, Mehmet Ulusoy (beide BSC Sinn), Benjamin Luca Pfeiffer, Hans Jürgen Pfeiffer (beide FC Hörbach), Malte Portjanow (FC Merkenbach), Yannik Steiner (VfL Fellerdilln), Onur Tartan (FC Haiger), Kim Wenzel (SSV Niederweidbach/Rosbach).

### **NUTZEN SIE UNSERE ÜBER 10-JÄHRIGE ERFAHRUNG**

- ▶ **Mietwagenfahrten**
- ▶ **Kranken- und Dialysefahrten**  
(Bestrahlung - Chemotherapie)  
Abrechnung über Krankenkasse
- ▶ **Flughafentransfer**
- ▶ **Kurierfahrten**



## **HANS WERNER HERMANN**

**TRANSPORTE - KURIER - SERVICE**

Am Wiesenrain 4

Telefon: +49 (0) 27 73 / 37 44

E-Mail:

35708 Haiger-Seelbach

Fax: +49 (0) 27 73 / 7 25 69

info@hwh-transporte.de

**www.hwh-transporte.de**

---

---

## Neues von den Schiedsrichtern

---

---

### Verdienstorden der Bundesrepublik für Helmut Metz:

## „Ein Vorbild für die Menschen“

Von Joachim Spahn



*Für sein jahrzehntelanges ehrenamtliches Wirken zugunsten des Fußballsports und in der Kommunalpolitik erhielt der stellvertretende Dillenburg Kreisfußballwart Helmut Metz (Donsbach, re.) jetzt vom Gießener Regierungspräsidenten Dr. Lars Witteck den Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland.*  
(Foto: Katrin Weber)

„Sie sind ein Vorbild für die Menschen in ganz Mittelhessen.“ So würdigte Regierungspräsident Dr. Lars Witteck jetzt das jahrzehntelange ehrenamtliche Wirken von Helmut Metz. Im Rahmen einer Feierstunde in Donsbach erhielt der stellvertretende Kreisfußballwart, der auch passives Mitglied der Schiedsrichtervereinigung Dillenburg ist, jetzt den Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland.

Mit Fußball fing vor 55 Jahren für Helmut Metz alles an. Damals durfte er die Mitgliedsbeiträge beim SSV Donsbach kassieren, eine aufwendige Aufgabe - es wurde bar an der Haustür kassiert. Viele Jahre und jede Menge ehrenamtliches Engagement später hat die Bundesrepublik dem Donsbacher nun „Danke“ gesagt: Mit dem Verdienstkreuz am Bande, das ihm im neuen Dorfgemeinschaftshaus verliehen wurde.

---

---

## Neues von den Schiedsrichtern

---

---

### Die „Peifekopp“-Redaktion gratuliert Helmut Metz zum Erhalt der Auszeichnung auf das Herzlichste!

„Sie sind Vorbild für die Menschen in ganz Mittelhessen“, fasste Regierungspräsident Dr. Lars Witteck (CDU) in seiner Laudatio das zusammen, was er vorher detailliert dargelegt hatte: Die vielen ungezählten Stunden für Posten und Ämter, die Metz in seiner Freizeit ausfüllte.

Die Liste seiner ehrenamtlichen Tätigkeiten in Sport und Politik ist lang. 1966 wurde Metz in den Vorstand des SSV gewählt. In den 70-er Jahren leitete er die Jugendabteilung des Fußballvereins. Später wurde er Geschäftsführer und Vorsitzender. Bis zum Jahr 2000 leitete der Funktionär den Verein. Darüber hinaus nahm er verschiedene Funktionen im Fußballkreis Dillenburg wahr: Von 1986 bis 2000 war er Kreisrechtswart, danach drei Jahre Kreispressewart. Seit 2003 ist der Donsbacher stellvertretender Kreisfußballwart. Kommunalpolitisch engagierte sich der Ausgezeichnete zunächst 1976 als Gemeindevertreter für die SPD in der damals noch eigenständigen Gemeinde Donsbach. 1985 bis 1997 war Metz im Ortsbeirat, davon acht Jahre als Ortsvorsteher. In den Jahren 2002 bis 2006 entschied er in der Dillenburger Stadtverordnetenversammlung mit. Seit 2001 hat der Sozialdemokrat Sitz und Stimme im Kreistag. Helmut Metz ist darüber hinaus Mitbegründer des Arbeitskreises Alte Schmiede in Donsbach, Mitglied im Feuerwehrverein sowie im Heimat- und Verschönerungsverein.

„All das sind ungezählte Stunden ehrenamtlichen Engagements. Das ist unbezahlbar“, sagte Witteck.

Landrat Wolfgang Schuster (SPD) sagte auf seine Art „Danke“: „Lieber Helmut, wir sind stolz auf Dich.“

Dillenburgs Bürgermeister Michael Lotz nannte Metz ein gutes Beispiel dafür, dass es sich lohnt, sich einzusetzen. Und Karl Heinrich „Henner“ Auffahrt, DFB-Beauftragter, sprach von einer „Ikone des Fußballs im Dillkreis und einem Leuchtturm in der Politik in Dillenburg“.

Der Geehrte selber machte nicht viele Worte, bedankte sich und vergaß nicht, dass er „immer gute Mitspieler hatte, die geholfen haben, dass alles so geklappt hat.“

---

---

## SR-Geschichte und SR-Geschichten

---

---



*Helmut Metz, seit 14 Jahren Mitglied des „Peifekopp“-Redaktionsteams, würde gerne wissen, welche Kameraden auf diesem Foto abgebildet sind.*

### **Aufnahme aus dem Bilderarchiv gibt Rätsel auf:**

## **Wer ist auf dem Foto abgebildet?**

Von Helmut Metz

Das obenstehende Foto, das mir Brigitte Selig - Frau unseres vor einiger Zeit verstorbenen Schiedsrichterkameraden Heinz Selig aus Erdbach - dieser Tage zukommen ließ und das Fußballer aus unserem Kreis bei einem Lehrgang in der Sportschule Grünberg zeigt, gibt mir noch einige Rätsel auf.

Bei näherem Hinsehen erkannte ich die meisten der jungen Fußballer, die sich dort mit dem damaligen Verbandssportlehrer Rudi Gellesch zum Foto stellten, als ehemalige Spieler aus unserem Kreis. Einige dieser Fußballer wirkten später auch noch als Schiedsrichter in unseren Reihen - wie zum Beispiel Heinz Selig, den wir in der Mitte des Bildes erkennen können.

Um alle Personen auf dem Foto identifizieren zu können, bitte ich die älteren Leser mir eventuell hierbei behilflich zu sein. So würde mich interessieren, in welchem Jahr dieses Bild entstand. 1961?

---

---

## SR-Geschichte und SR-Geschichten

---

---

Interessant wäre auch, ob alle Personen aus unserem Kreis kamen oder ob dieser Lehrgang in Grünberg mit einem weiteren Kreis gemeinsam durchgeführt wurde. Einige Spieler erkenne ich, aber ihre Namen sind mir nicht bekannt.

Wer mir also bei der Beantwortung der Fragen eventuell weiter helfen kann oder mir unter die Arme greifen möchte, den bitte ich um eine Info, um dieses Bild später gegebenenfalls jüngeren Sportkameraden mit den dazu gehörigen Namen und Verein noch einmal präsentieren zu können.

Infos bitte an - Email: [h.metz.donsbach@t-online.de](mailto:h.metz.donsbach@t-online.de). Tel. (02771) 35882



*Schnirch*

- ❖ **Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Schlachtung**
- ❖ **Grillspezialitäten**
- ❖ **Reichhaltiges Frühstücksangebot**
- ❖ **Kalte und warme Platten**
- ❖ **Käse- und Salatsortiment**

**Inh. Hans Jürgen Schnirch**

**Hauptstraße 19 · Filiale: REWE-Markt, Auf der Langaar**

**35684 Dillenburg-Frohnhausen**

**Tel. (0 27 71) 3 19 17 - Fax (0 27 71) 8 14 01 08**

---

---

## Neues von den Schiedsrichtern

---

---



„Großer Bahnhof“ für Klaus Klein (Mitte): Vor dem B-Liga-Spiel zwischen der SG Lixfeld/Hirzenhain und der SG Kalteiche wurde der Hirzenhainer Unparteiische für über 1000 geleitete Spiele geehrt. Es gratulierten Andreas Richter (li.), Dagmar Jung (2.v.l.), Rüdiger Göbel (3.v.l.), Rolf Weichbold (5.v.l.), Martin Seidel (2.v.r.) und Stefan Klier (re.).  
(Foto: Spahn)

### Hirzenhainer Schiedsrichter für 1000 Spielleitungen geehrt:

## „Großer Bahnhof“ für Klaus Klein

Von Joachim Spahn

Wir sind froh, dass wir Dich in unseren Reihen haben.“ So würdigte Joachim Spahn, Beauftragter für Öffentlichkeitsarbeit im Dillenburger Kreisschiedsrichterausschuss (KSA), die Verdienste seines Schiri-Kollegen Klaus Klein, der in Hirzenhain für über 1000 geleitete Begegnungen geehrt wurde.

„Immer da, wenn ein Spiel kurzfristig zu besetzen ist“

Gemeinsam mit seinen KSA-Kollegen Rolf Weichbold und Dagmar Jung zeichnete der „ÖMi“ vor der B-Liga-Partie zwischen der SG Lixfeld/Hirzenhain und der SG Kalteiche (2:1) den 58-jährigen Referee aus, der sich 1995 der „schwarzen Zunft“ angeschlossen hatte. „Klaus Klein hilft uns vor allem immer wieder aus der Patsche, wenn kurzfristig ein Spiel neu zu besetzen ist“, zeigte Spahn auf.

---

---

## Neues von den Schiedsrichtern

---

---

Der Verwaltungsangestellte des Landes Hessen hatte vor 20 Jahren die Schiedsrichter-Prüfung absolviert. „Damals“, so berichtete Klein anlässlich seiner Ehrung, „benötigten Jugendspieler meines Heimatvereins einen Fahrer, der sie zum Neulingslehrgang bringen musste. Da habe ich den Lehrgang kurz entschlossen selbst mitgemacht.“

Kreis-Schiri-Ausschuss: „1000 Spiele - das ist eine tolle Zahl!“

Heute pfeift Klaus Klein Partien bis zur Kreisliga A und ist vor allem in den Nachbarkreisen ein beliebter und gern gesehener Unparteiischer. „1000 Spiele - das ist eine tolle Zahl“, hoben die anwesenden Mitglieder des Dillenburg Kreisschiedsrichterausschusses unisono hervor.

Neben dem Führungsgremium der Dillkreis-Schiris würdigten der SSV „Eintracht“ Hirzenhain, Heimatverein des 58-Jährigen, und der Kreisfußballausschuss die Verdienste Kleins. „Du hast bei uns in der Vergangenheit wirklich viel geleistet“, unterstrichen SSV-Vorsitzender Rüdiger Göbel und sein Stellvertreter Stefan Klier. Der Jubilar ist zurzeit Beisitzer im Führungsgremium des B-Ligisten und seit dem 18. Lebensjahr in irgendeiner Form ehrenamtlich für den SSV aktiv.

Im Beisein von Kreisfußballwart Martin Seidel, dem „Chef“ des Kreissportgerichts, Bernd Herrmann, und dem Referenten für Freizeit- und Breitensport, Andreas Richter, gab Klein - der auch als Kassenwart im KFA Dillenburg tätig ist - ein Versprechen ab, das sein Heimatverein und der Schiedsrichterausschuss gleichermaßen gerne hören werden: „Solange meine Knochen noch halten, werde ich weiter machen.“

---

---

## Auflösung der Regelfragen

---

---

**Antwort auf Frage 1:** Feldverweis für den Torwart. Indirekter Freistoß für die Mannschaft des Torwarts.

**Antwort auf Frage 2:** Tor - Anstoß - Meldung im Spielbericht.

**Antwort auf Frage 3:** Indirekter Freistoß auf der Torraumlinie. Feldverweis.

**Antwort auf Frage 4:** Eckstoß.

---

---

## Neues von den Schiedsrichtern

---

---

**Ehrung für Udo Schmidt, Joachim Spahn und Murat Kaya:**

### KSA dankt treuen Schiedsrichtern

Drei verdiente Unparteiische konnte die Schiedsrichtervereinigung Dillenburg im Rahmen ihrer jüngsten Monatsitzungen ehren.

Kreis-Schiri-Obmann Florian Kunz dankte unter anderem Udo Schmidt (rechtsstehendes Bild, Mitte) für 25-jährige Treue zur „schwarzen Zunft“. Der 43-jährige Unparteiische hatte sich 1990 den Referees angeschlossen und ist für den TSV Offenbach aktiv. Udo Schmidt, der auch seine Kinder Svenja und Mario zum Einsatz an der Pfeife hat motivieren können, pfeift Partien bis zur Kreisoberliga.



1995 den Weg zur Schiedsrichtervereinigung Dillenburg gefunden hat Joachim Spahn (obenstehendes Bild, links). Den Unparteiischen des TSV Eibach konnte Florian Kunz für 20-jährige Mitgliedschaft mit der „Goldenen Ehrennadel“ der heimischen Schiris auszeichnen. Spahn ist seit mehr als eineinhalb Jahrzehnten als Beauftragter für Öffentlichkeitsarbeit auch Mitglied des Kreisschiedsrichterausschusses. Der Eisemrother, der sich im KSA Dillenburg



unter anderem auch um das Patenmodell kümmert, darf Spiele bis zur Kreisoberliga leiten und wird in Zukunft auch als Beobachter aktiv sein. Im Rahmen der April-Sitzung erhielt schließlich Murat Kaya (vorhergehendes Bild, Mitte) die „Goldene

---

---

## Neues von den Schiedsrichtern

---

---

Ehrennadel“. Im März 1995 hatte sich der Driedorfer der „schwarzen Zunft“ angeschlossen. Zwei Jahrzehnte später konnte er für seine 20-jährige Mitgliedschaft in der Schiedsrichtervereinigung Dillenburg ausgezeichnet werden. Kreis-Schiri-Obmann Florian Kunz (TuSpo Beilstein) und sein Stellvertreter Rolf Weichbold (TSV Steinbach) nutzten eine Pflichtsitzung in Hörbach, um dem 43-jährigen Unparteiischen die „Goldene Ehrennadel“ zu überreichen. Murat Kaya, der Spiele bis zur B-Liga leitet und für den SSV Guntersdorf pfeift, erhielt ferner eine Urkunde.

### Prominente Referenten zu Gast in Hörbach:

## „Dankeschön“ für Ide und Rolbetzki



Bildeten zur Freude von KSO Florian Kunz die Dill-Schiris fort: Marcus Rolbetzki (li. Bild, re.) und Timo Ide (re. Bild, li.).

(Fotos: Spahn)

„Laufwege und Stellungsspiel“ - das war das Thema des Referats, das Marcus Rolbetzki (FSV Schröck) im Rahmen der März-Sitzung vor den Unparteiischen der Schiedsrichtervereinigung Dillenburg hielt. Der Lehrwart der Marburger Referees, der seit über eineinhalb Jahrzehnten zur Top-Riege der hessischen Schiris zählt, appellierte unter anderem an seine Zuhörer, sich um eine vernünftige Seiteneinsicht zu bemühen, um Zweikämpfe besser beurteilen zu können.

Einen weiteren prominenten Referenten konnte die Schiedsrichtervereinigung Dillenburg dann zu ihrer Monatssitzung im April in Hörbach willkommen heißen. Hessenliga-Schiri Timo Ide aus Frielendorf (Kreis Schwalm-Eder) trug mit einem gelungenen Regelreferat zum Thema „Abseits“ zum Gelingen der Veranstaltung bei und erhielt - wie schon Marcus Rolbetzki einen Monat zuvor - von Kreisschiedsrichterobmann Florian Kunz ein kleines „Dankeschön“.

# Anzeige



So wie ein guter Keeper einer  
Mannschaft Sicherheit verleiht, steht SIBRE für Sicherheit,  
wenn es um das Abbremsen von Maschinenteilen in Ihren  
Anlagen und Maschinen geht.

Welcome to the world of  
Advanced Brake Technology



Siegerland Bremsen

SIBRE Siegerland Bremsen GmbH  
Auf der Stücke 1 - 5  
35708 Haiger - Rodenbach

info @ sibre.de | www.sibre.de

## 26 - Der Peifekopp - 26

---

---

## **Beobachterlehrgang in Grünberg**

---

---

### **Verbandsschiedsrichterausschuss lobt Schiri-Beobachter:**

### **„Eure Arbeit war top und positiv“**

Von Joachim Spahn

Der „Chef“ der hessischen Unparteiischen fand die passenden Worte. „Wir sind dankbar, dass Ihr diese Aufgabe erfüllt“, rief HFV-Schiedsrichterobmann Gerd Schugard den rund 50 Beobachtern zu, die am Pfingstwochenende den Weg in die Sportschule Grünberg fanden.

Unter Anleitung von Karsten Vollmar und Martin Reitz, die sich im Verbandsschiedsrichterausschuss (VSA) gemeinsam um das Beobachterwesen kümmern, wagten die teilnehmenden Unparteiischen einen Rückblick auf die zu Ende gehende Spielzeit und rüsteten sich durch eine abwechslungsreiche Fortbildungsveranstaltung für die bevorstehenden Herausforderungen. Schugard zeigte auf, dass der VSA „sehr auf seine Beobachter angewiesen“ ist. Der Dipperzer Funktionär appellierte zugleich an seine Zuhörer, die „Schiris sachgerecht zu behandeln“, die „sich bemühten“, bei ihren Spielleitungen vernünftige Leistungen zu zeigen.

Der Riege derer, die fortan über Auf- und Abstieg der Unparteiischen entscheiden, gehören durch das Bestehen der Beobachterlehrgänge mit Oliver Klein und Joachim Spahn zwei weitere Spielleiter der SR-Vgg. Dillenburg an. Neben den beiden frisch gebackenen Beobachtern aus dem Landstrich an der Dill nahmen zudem Ralf Viktora, Roland Horschitz und Klaus Ebert aus den Reihen der Dill-Schiris erfolgreich an den Beobachterlehrgängen I und II teil. Bei seinem Rückblick auf die ausklingende Saison 2014/2015 zeigte sich VSA-Mitglied Karsten Vollmar „ausgesprochen zufrieden mit dem, was gelaufen ist“. Der Bad Hersfelder Funktionär erfreut: „Die Rückmeldungen, die wir von den Schiedsrichtern zu Eurer Arbeit erhielten, waren top und absolut positiv.“ Auch die Einsatzbereitschaft der Beobachter sei „hervorragend“ gewesen. Eines der Hauptziele der zweitägigen Fortbildungslehrgänge in Grünberg sei es, so Vollmar erläuternd, „das Beobachtungswesen noch einheitlicher zu machen“. Die Umsetzung dieses Anliegens versuchten die rund 50 Teilnehmer durch Regeltests, das Behandeln beispielhafter Situationen, die Diskussion von Videosequenzen sowie durch verschiedene Elemente der Einzel- und Gruppenarbeit erfolgreich in die Tat umzusetzen. Ehrungen verdienter Beobachter und die Möglichkeit, Feedbackgespräche zu führen, rundeten die Beobachter-Lehrgänge in der HFV-Sportschule Grünberg ab.

---

---

## Der KSA Dillenburg im Überblick

---

---

**Kreisschiedsrichterobmann:** Florian Kunz, Hofacker 9, 35753 Greifenstein-Beilstein, Tel. (02779) 510171, Handy (0176) 22132584. E-Mail-Adresse: florku@web.de. Zuständigkeitsbereiche: Verwaltungsangelegenheiten - Ansprechpartner für Schiedsrichter, Vereine, Region, Hessischer Fußball-Verband - Ansetzer Herren Kreisoberliga, A-Liga, Kreispokal-Wettbewerbe - Mitglied im Kreisfußballausschuss - Einpflegen von Anwesenheitslisten bei Pflichtsitzen - Ehrungen - Organisatorisches

**Stellvertretender Kreisschiedsrichterobmann:** Rolf Weichbold, Biedenkopfer Straße 34, 35713 Eschenburg-Simmersbach, Tel. (02774) 3888, Handy (0157) 31355591. E-Mail rolf.weichbold@t-online.de. Zuständigkeitsbereiche: Vertreter des Kreisschiedsrichterobmanns - Ansetzer A- und B-Junioren (Gruppenliga und Kreis) - Ansetzer Frauen und Mädchen (Gruppenliga, Oberliga, Region und Kreis) - Einpflegen und Ansetzen von Freundschaftsspielen aller Mannschaften im Kreis

**Kreis-Lehrwart:** Sebastian Müller, Döringweg 10, 35745 Herborn. Tel. privat: (02772) 574375. Tel. mobil: (0170) 2884891. E-Mail: sebastian.mueller1981@gmx.de. Zuständigkeitsbereiche: Lehrarbeit - Aus, Fort- und Weiterbildung - Betreuung Förderkader-Schiedsrichter - Gastreferent in Schiedsrichter-Gruppen - Ansetzer Herren, SRA-Gruppenliga - Ansetzer A-, B- und C-Junioren: SRA-Hessenliga

**Beauftragter für Öffentlichkeitsarbeit (BfÖ):** Joachim Spahn, Moselstraße 3, 35768 Siegbach. Tel. privat: (02778) 6997743. Tel. dienstlich: (02772) 959616. Tel. mobil 1: (0157) 57192290 Tel. mobil 2: (0162) 5227525. E-Mail: joachim-spahn@t-online.de. Zuständigkeitsbereiche: Öffentlichkeitsarbeit - Pflege Schiedsrichter-Homepage - Leitender Redakteur „Peifekopp“ - Ansprechpartner für die Schiedsrichter-Beauftragten - Patenmodell

**Beisitzerin:** Dagmar Jung, Haigerweg 9, 35684 Dillenburg-Frohnhausen. Tel. privat: (02771) 36170. Tel. (0174) 7939609. E-Mail: dagmar-frohnhausen@gmx.de

Zuständigkeitsbereiche: Ansetzungen C- und D-Junioren (Gruppenliga und Kreis) - Anwesenheitsliste SR-Sitzungen - Archivierung der Listen

**Beisitzer:** Thomas Möller, Zur Bollerbrücke 15, 35753 Greifenstein-Arborn, Tel. (06477) 911144, Handy (0160) 7270416. E-Mail-Adresse: thomas.moeller@arborn.de. Zuständigkeitsbereiche: Unterstützung Lehrarbeit - Koordination Jung-Schiedsrichter-Fortbildungen - Futsal-Beauftragter und Futsal-Ausbilder - Ansprechpartner Förderkader

**Beisitzer:** Jörg Menk, Alter Bahnhofweg 10a, 35745 Schönbach. Tel. privat: (02777) 6818. Tel. mobil: (0170) 5659555. Tel. dienstlich: (02771) 908248.

---

---

## Der KSA Dillenburg im Überblick

---

---

E-Mail: menk-schoenbach@t-online.de. Zuständigkeitsbereiche: Ansetzer Herren Kreisliga B - Reserven Kreisliga A und Reserven Kreisliga B - Kassierer und Kassenverwalter - Auswertung Beobachtungen - Unterstützung Ansetzung Kreisoberliga und Koordination - Beobachtungen Kreisoberliga-Schiedsrichter mit Region

**Erweiterter Lehrstab:** Anke Gottfried, Buchenforststraße 5a, 35686 Dillenburg-Donsbach, Tel. (02771) 850554, Handy (0177) 3699637. E-Mail-Adresse: ankegottfried@t-online.de. Zuständigkeitsbereiche: Ansprechpartnerin Jung-Schiedsrichter - Referate bei Jung-Schiri-Sitzungen

**Erweiterter Lehrstab:** Lukas Nöh, Auf der Grub 15, 35767 Breitscheid-Medenbach, Tel. (02777) 1542, Handy (0151) 10733970. E-Mail-Adresse: lukas.noeh@t-online.de. Zuständigkeitsbereiche: Ansprechpartner Jung-Schiedsrichter - Referate bei Jung-Schiri-Sitzungen

**Schiedsrichter-Fußball-Mannschaft:** Roland Schmidt, 35687 Dillenburg-Niederscheld, Tel. (02771) 8489160. Handy (0151) 52403929. E-Mail roland\_15\_schmidt@yahoo.de

**Schiedsrichter-Fußball-Mannschaft:** Manfred Hees, 35745 Herborn-Seelbach, Tel. (02772) 4768501, Handy (0152) 53557533, E-Mail m.hees52@gmx.de

# Burger Hof

Eigentümer Familie Haupt

**Moderne Fremdenzimmer**  
**Gut bürgerliche Küche · Großer Parkplatz**  
**Garagen**

**35745 Herborn-Burg · Burger Hauptstraße 16**  
**Telefon (02772) 2382**

---

---

## Steckbrief

---

---

### Jörg Menk (TSSV Schönbach)

**Einsatz als SR zurzeit:**

Kreisoberliga und Beobachter

**Größe/Gewicht:**

1,82 Meter/92 Kilogramm

**Geboren am:**

9. November 1963

**Schiedsrichter für:**

TSSV Schönbach (seit 1993)

**Schiedsrichter seit:**

1993

**Beruf:**

Beamter

**Familienstand:**

verheiratet

**Hobbys:**

Fußball / Reisen

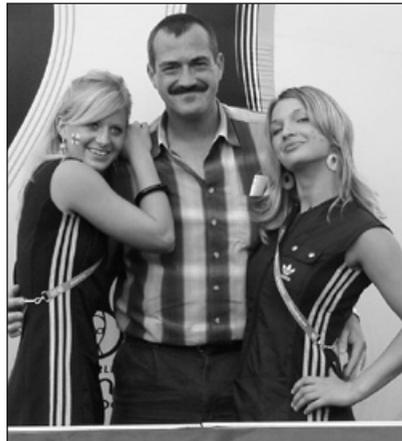
**Sportliche Ziele:**

Mit dem, was ich bisher erreicht habe, bin ich zufrieden. Ich wünsche mir, dass ich noch viele Jahre im Schiedsrichterwesen tätig sein kann - und dass die Gesundheit mitspielt.

**Lieblingsinterpret/**

**Lieblingsmusik:**

Schlager (Helene Fischer und Andrea Berg)



**Lieblingsschauspieler:**

Jan Josef Liefers und Axel Prahl

**Lieblingofilm:**

Tatort

**Lieblingsgetränk:**

Cocktails aller Art

**Leibgericht:**

Rouladen, Knödel, Rotkohl

**Fährt zurzeit:**

Skoda Octavia

**Traumauto:**

Porsche

**Lieblingsurlaubsland:**

Spanien, Gran Canaria

---

---

## Anzeige

---

---

*Trikots  
und mehr...*

**MH**

**TEAMSPO**

Haiger-Fellerdilln

Hohler Weg 43 · 35708 Haiger-Fellerdilln  
Tel. 02773-1502 · Mobil 0171-482 3095 · Fax. 02773-912891  
Mail mhteamsport@aol.com

Wir sind ein noch junges Unternehmen, mit den Schwerpunkten  
Teamsport und Berufskleidung.

Versuchen Sie es einmal mit uns - Anruf genügt!!

Hier unsere Hammerpreise für Schiedsrichter und Fußballer:

 **adidas** Kaiser 5 Nocke  
statt 89,95 €

*jetzt 65,00 €*

 **adidas** Copa Mundial Team  
statt 109,95 €

*jetzt 79,00 €*

**DRAGON**  
*Sport*

# Anzeige

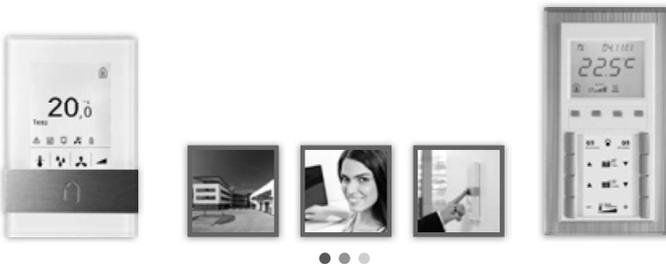


thermokon®

Keep in touch with the future



## MIT SENSORIK VON THERMOKON IMMER AM BALL



Thermokon Sensortechnik GmbH, Platanenweg 1, 35756 Mittenaar, email@thermokon.de

[www.thermokon.de](http://www.thermokon.de)

### 32 - Der Peifekopp - 32